



TEATRO CULTURA ARTÍSTICA

SARAU
738.o



em
30 e 31-8-1954
às 21 horas

UMA CONCEPÇÃO INÉDITA PARA A JUVENTUDE DO ROSTO

Contour-Lift Film

Helena Rubinstein soube fundir, no Contour-Lift Film, extratos de plantas raras, certos óleos ricos e essências adstringentes para realizar um verdadeiro...
elixir de juventude...



Contour-Lift combate os tão temidos sinais de cansaço e do tempo, porque:

- firma e suavisa a pele
- corrige o queixo duplo e flacidez
- fortalece o contorno facial
- elimina as linhas e rugas
- oculta a inchaço das pálpebras
- revigora e fortifica a textura muscular

Aplicado à noite, antes do creme nutritivo, de dia sob o maquillage, Contour-Lift reveste a pele de um "film" invisível para dar-lhe o encanto e a firmeza da mocidade. \$ 100,

Helena Rubinstein

PARIS - NEW YORK - LONDON

TEATRO
CULTURA ARTISTICA

(GRANDE AUDITORIO)

SOCIEDADE
DE
CULTURA ARTISTICA

1954 - Quadragésima-Terceira temporada - 1954

SARAU 738.o



Em 30 e 31-8-54

RECITAL DO INSIGNE VIOLINISTA
ARGENTINO

RICARDO ODNOPOSOFF



PELES

Arnold

MODAS

*representa:
Competencia
e Confiança*



Rua 7 de Abril, 361 • Fone, 34-8431

— APÓS O ESPETÁCULO —
continue a noite agradável
Vá ao

BAMBÚ

e prove o CHURRASCO que só o
BAMBÚ sabe apresentar.
A CASA NAMORADA DA
CIDADE

- ESTRADA DO AEROPORTO -



Chapéus Finas

V I A N Y

Rua Conselheiro Crispiniano, 155



RICARDO ODNOPOSOFF

Mirtis

VESTIDOS
DE ALTA
COSTURA

BARÃO DE ITAPETINGA, 140 - 3.º AND. - FONE, 34-5536 - SÃO PAULO

A senhora também deve preferir

Bandeirante

-os melhores tapetes do Brasil!

Sim, porque Bandeirante, que produziu o primeiro tapete brasileiro, fabrica o melhor, para que a senhora tenha sempre mais beleza no lar!



KORINGA

De crina - grande durabilidade.

IRAN

Aveludado de lã.
O melhor tapete, tipo Wilton, fabricado no Brasil.

KARASTAN

Fabricação exclusiva.
Cores delicadas e desenhos clássicos.

PRIMROSE

Qualidade e beleza, em desenhos floridos.

FLOWERY

A maior conquista até hoje realizada no Brasil. Coloridos e desenhos soberbos e deslumbrantes.

Técnicamente perfeitos, são os que mais se distinguem em qualidade e beleza!

Indústria de Tapetes

Bandeirante S.A.

RUA ITAJAÍ, 125 - SÃO PAULO
END. TELEG.: "TAPERANTE"



GIRAMUNDO
TEATRINHO ENCANTADO

DÊ MAIOR ALEGRIA ÀS FESTAS
INFANTIS DE SUA RESIDÊNCIA
COM ESPETÁCULOS DO

GIRAMUNDO
TEATRINHO ENCANTADO

Para informações, chamar pelos
telefones: 51-4907 — 51-6222
das 12 às 14 horas

RICARDO ODNOPSOFF

O ilustre violinista nasceu na Argentina, em cuja Capital fez seus primeiros estudos musicais. Aos seis anos de idade já causava admiração nos meios artísticos de Buenos Aires. Quando completou oito anos, levado à Europa pelo célebre maestro Kleiber, em quem causara funda impressão, ingressou na famosa escola de Carl Flesch, onde desde logo se impôs pelos seus dotes extraordinários. Pouco depois, aluno ainda da escola, o mesmo Kleiber o fez atuar como solista na Orquestra do Estado, de Berlim, dando-lhe a execução do "Concerto húngaro" de Joachim, o que constituía fato inédito até então. Sua interpretação despertou tanto entusiasmo, que o auditório, posto de pé, aplaudiu longa e calorosamente o novo talento descoberto.

Após conquistar o 1.º Prêmio no Concurso Internacional de Viena, entre 235 concorrentes de todas as partes do mundo, RICARDO ODNOPSOFF iniciou sua carreira de recitalista, percorrendo, em longas excursões, todo o continente europeu. Em cada cidade recebia uma consagração. Em Bruxelas, no "Concours Internationale Eugène Ysaye", logrou o "Grande Prêmio do Estado", considerado galardão de excepcional importância.

Como solista de orquestra, atuou com os mais famosos maestros, entre os quais Toscanini, Bruno Walter, Furtwangler, Kleiber, Szenkar, Gaubert, Knappertsbusch, Weingartner e outros.

MÓVEIS TEPERMAN



são os
melhores!
e não são
mais caros!

móveis
TEPERMAN *não tem filiais!*

FABRICA E VENDE DIRETAMENTE SEUS MOVEIS!
AV. RANGEL PESTANA, 2109 FONE 9-5205
(junto ao Largo da Concórdia)

DECORAÇÕES
CORTINAS
TAPETES

A 100 PASSOS DESTE TEATRO

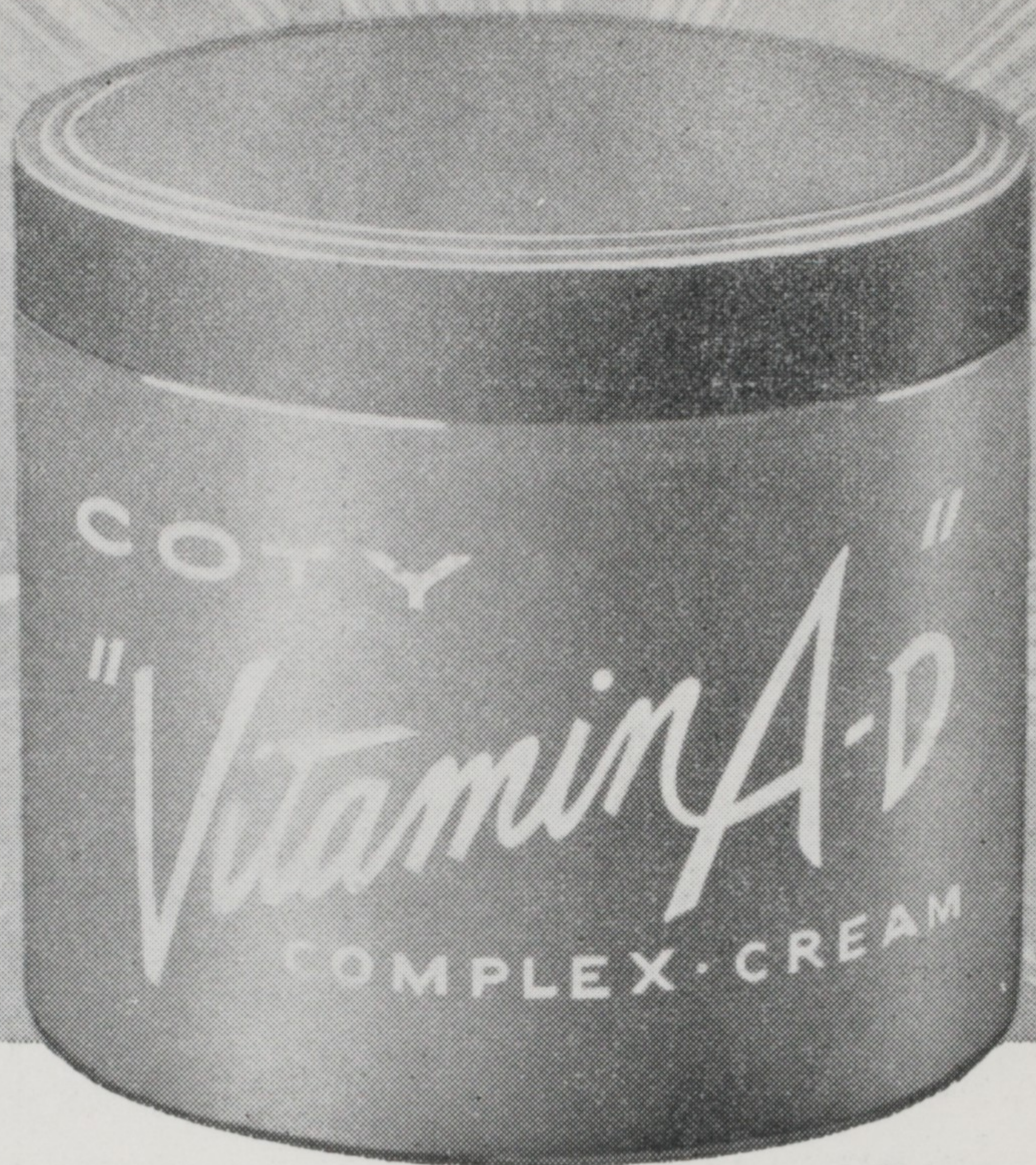
SOLAR D'ALEGRIA
RESTAURANTE

FADOS — SAMBAS — CANÇÕES ..

com artistas internacionais
Ambiente Familiar

Rua da
CONSOLAÇÃO 394
esquina de Araujo

Novo!



"Vitamin A-D"

complex-cream COTY

revitalizador da pele cientificamente elaborado

Agora, sim! Acabaram-se as rugas e traços que prejudicam sua beleza. Esta nova criação de Coty, baseada em descobertas científicas recentes que melhor aproveitam as vitaminas, é realmente admirável. Um creme revitaliza-

dor que se destina a todas as peles, e particularmente indicado às peles sensíveis, rugosas ou secas. Experimente o "Vitamin A-D" Complex-Cream. E logo às primeiras aplicações V. terá resultados magníficos.

"VITAMIN A-D"

complex-cream

Mais vida para sua pele!

UMA CRIAÇÃO DO DEPARTAMENTO DE BELEZA COTY



Seguros de Educação e de Dotação de criança

dois magníficos planos
com q e você garantirá
o futuro de seu filho
— são oferecidos pela

“SÃO PAULO”

Comp. ha Nacional de Seguros de Vida



DIRETORIA

Dr. José Maria Whitaker
Dr. Erasmo Teixeira de Assumpã
Dr. José Carlos de Macedo Soares

SÉDE

Rua 15 de Novembro, 324

São Paulo

Clarim

A Fonte de Arethuza

Arethuza, filha de Nereu e de Doris, era a ninfa predileta de Diana. Um dia, banhava-se ela num riacho, quando Alfeu, intrépido caçador que percorria as montanhas e os vales da Arcádia, apaixonando-se loucamente pela sua extraordinária beleza, tenta alcançá-la. Ela, assustada, foge; mas é perseguida de perto por Alfeu, chegando ambos até a Sicilia. Ao atingirem a Ilha de Ortígia, perto de Siracusa, a ninfa, já exausta e sentindo-se quase alcançada pelo seu perseguidor, invoca o socorro de Diana. A deusa, intervindo, metamorfoseia-os: ele, num rio; e ela, numa fonte. Alfeu, porém, não renunciou ao seu amor; parece que a persegue ainda, pois as suas aguas doces, passando sob o mar, sem se confundirem com as salsas ondas, vão misturar-se à fonte de Arethuza, na ilha Ortígia.

DEIXE QUE O
PERFUME FALE

POR VOCÊ

PERFUMARIAS

FINAS

NACIONAIS E

ESTRANGEIROS

CASA

FACHADA

R. PATRIARCA, 27



A mais
linda
lingerie...



PARA SENHORAS
E MENINAS

Graciosa combinação
em jersey com
aplicação de
nylon e renda
no busto e
babado de
nylon na barra.


LINGERIE

Valisère

CONTATO QUE É UMA CARÍCIA

Para seu lar ...
para presentes...

CRISTAIS PRADO

a  marca dos cristais finos

Rua 24 de Maio, 57 — Fone 34-8472
Rua do Arouche, 107 — Fone 34-2613
Av. Celso Garcia, 429

**ONDE
SEU
ROSTO
ADQUIRE
NOVO
ENCANTO**



Sua visita ao Salão Elizabeth Arden será a concretização de seus sonhos de beleza. Maravilhosos cremes e loções, aplicados por massagistas especializados, tornarão sua cutis mais jovem, eliminando rugas e imperfeições.

SALÃO *Elizabeth Arden*

R. Cons. Crispiniano, 120 - 2º - 35-1015 - Prédio Boa Vista

jóias - relógios - objetos de arte

CASA BENTO

SOCIEDADE DE CULTURA

1954 — QUADRAGÉSIMA-TEIRERA

São Paulo, 30 e 31 de Agosto de 1954

SARAVIA 38.000

RECITAL DO INSIGNE CLARINETISTA

RICARDO MONTE

PROGRAMA

BACH-GULLER Ave Maria
BRAHMS Sonata

Allegro
Adagio
Un poco presto e con movimento
Presto agitato

GEMINIANI-CORTI Sonata

Adagio
Vivace
Affettuoso
Giga: allegro

DEBUSSY Sonata

Allegro vivo
Intermède
Finale

VALLE-HEIFETZ Pépère

SZYMANOWSKI Ponte

RAVEL Gane

Ao piano: ALBERTO



KOPENHAGEN

FABRICA DE
LOJAS MATRIZ Rua

FILIAIS: R. Dr. Miguel Couto, 267 Fone: 34-3946 * R. S. Bento, 82 Fone: 34-607 *
* Praça do Patriarca, 100 Fone: 34-607 *
— SANTOS — BELO HORIZONTE

arte - cristais - porcelanas

LOEB

15 DE NOVEMBRO, 331 - TEL.: 32-1167

CULTURA ARTISTICA

TEMPERADA TEMPORADA — 1954

Agosto de 1954 — às 21 horas

RA\$8.0

MINISTA ARGENTINO

ONOPSOFF

GAMA

...ve
... Sonata em Ré menor, op. 108

contentimento

... Sonata em Sí-bemol, para violino solo
(1.a audição)

II
... Sonata em Sól menor

... pé da fogueira
... Monte de Arethusa
... gane

ALFEDO ROSSI

... DE ESPECIALIDADES EM CHOCOLATES
... Rua Dr. Miguel Couto, 41 — Fone: 33-3406
... Fone: 33-3406 * R. Barão de Itapetininga, 98 —
... Fone: 32-6733 * Av. Ipiranga, 750 — Fone: 33-4527
... Fone: 3617 * Praça João Mendes, 11 * FILIAIS NO RIO
... HORTALE — PORTO ALEGRE — CUURITIBA

As senhoras donas de casa dão nas suas compras destes artigos sempre a preferência à



Casa Lemcke

Rua 24 de Maio, 224

SANTOS
Rua Riachuelo, 49
Praça da Independência, 4

PRATA MERIDIONAL



NÃO SABIA?

São mais bonitos, mais modernos e melhores!

SÓ AS CASAS BÔAS OS VENDEM!
FAQUEIROS FINOS - PRESENTES FINOS

BRISTOL

É o toque
mágico
de

Elegância

Grande Variedade de

Tipos e Modelos



CASAS

BRISTOL

R. BARÃO DE ITAPETININGA, 54
AV. RANGEL PESTANA, 1531
RUA 15 DE NOVEMBRO, 118

SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA SARAU 739.º

Em 10 de setembro (dois turnos no mesmo dia)

ORFEÃO ACADEMICO DA UNIVERSIDADE DE COIMBRA

Os ingressos serão distribuídos nas bilheterias do Teatro no dia do espetáculo, a partir das 10 horas.

PIANOS ALEMÃES E INGLESES

"OTTO THEIN" — "SCHIMMEL" — "CHAPPELL" — "KEMBLE" — "KASTNER"

ORGÃOS ELETRICOS "HAMMOND"

MODELOS PARA IGREJAS E RESIDENCIAS

SOLOVOX HAMMOND — HARMONIUMS ALEMÃES

EM EXPOSIÇÃO

 **CASA HAMMOND** 

RUA CAPITÃO SALOMÃO, 110 — (Lgo Paisandú)

FONE: 34-2550 — — SÃO PAULO

NOS GRANDES MOMENTOS...

*é sempre bem vindo
o mais fino dos aperitivos*



GIN SEAGERS

(DIGA SIGA)



*Seagers - o gin brasileiro
melhor que o estrangeiro.*

SEAGERS DO BRASIL S.A.

Rua Humberto Primo, 961 - São Paulo

Técnicos Especializados

Orçamentos sem Compromisso
TECIDOS PARA DECORAÇÕES

Cortinas Ludovico

LARGO DO AROUCHE, 99 Fone 36-3126

RUA AUGUSTA, 2699 — FONE 80-7201

ORFEÃO ACADEMICO DA UNIVERSIDADE DE COIMBRA

No último quartel do século XIX, viveu em Coimbra, frequentando a Faculdade de Direito, um estudante de nome João Arroio, moço impregnado de musicalidade, que já aos 12 anos compunha com perfeição as mais belas melodias e que encontrou no seio da Academia um manancial precioso para pôr em prática o gosto pela divina arte do canto coral. Levado pelo seu incontido entusiasmo, resolveu o ousado rapaz criar, em 19 de outubro de 1880, o Orfeão Académico de Coimbra. E apenas 40 dias após apresentava João Arroio a sua obra, um conjunto harmonioso de 64 vozes. Animado com o sucesso, ampliou e completou o grupo com uma orquestra e no ano seguinte deu a sua primeira audição. Em maio de 1881, após as festas dedicadas a Camões, o Orfeão Académico desfez-se, devido a desinteligências de ordem política.

Por volta de 1911 apareceu em Coimbra um jovem a matricular-se na Faculdade de Direito; chamava-se António Joyce. Dotado de espírito brilhante, aliado a uma grande força de vontade, a que não faltava uma rara sensibilidade musical, quis fazer renascer o Orfeão Académico e em breve via realizado o seu grande desejo. Sob sua regência o Orfeão foi a terras de França, entoando a Portuguesa em pleno Arco do Triunfo, ante as mais estrondosas manifestações de alegria e contentamento. Terminado o seu curso

jurídico, Joyce deixou Coimbra e também o seu Orfeão, para dedicar-se à carreira que escolhera. E sem Joyce... o Orfeão desfez-se, felizmente por pouco tempo, pois no mesmo ano que António Joyce abandonou a "Cidade dos Doutores", outro abnegado se apresentou para continuar a sua obra: o Pe. Elias de Aguiar. Obedecendo à sua batuta segura e calma, o Orfeão correu Portugal de lés-a-lés, indo também a terras de Espanha, apresentando não só o riquíssimo folclore português como as mais difíceis peças dos clássicos. Dedicando-se apaixonadamente ao seu Orfeão, não admitia que o mesmo sossobrasse com a sua ausência, pelo que escolheu entre os estudantes um que lhe parecia reunir os requisitos indispensáveis para substituí-lo, durante os seus naturais impedimentos: Manuel Raposo Marques, jovem açoriano, fadado a grandes cometimentos musicais. Com o desaparecimento de Elias de Aguiar, a 13 de março de 1936, assume a direção artística o seu dileto pupilo Raposo Marques, que haveria de dedicar-se de alma e coração aos "seus rapazes", não poupando sacrifícios para dignificar os nomes dos regentes que o precederam.

E é sob a regência de Raposo Marques que o Orfeão Académico de Coimbra apresenta-se ao público paulistano, numa homenagem ao IV Centenário da Fundação da Cidade de São Paulo, graças à feliz quão arrojada iniciativa da Tertúlia Académica do Brasil.

OBRAS COMPLETAS E TRECHOS AVULSOS PELOS MELHORES INTERPRETES
TEMOS AS MELHORES GRAVAÇÕES E O MAIOR SORTIMEN-



Casa Chopin

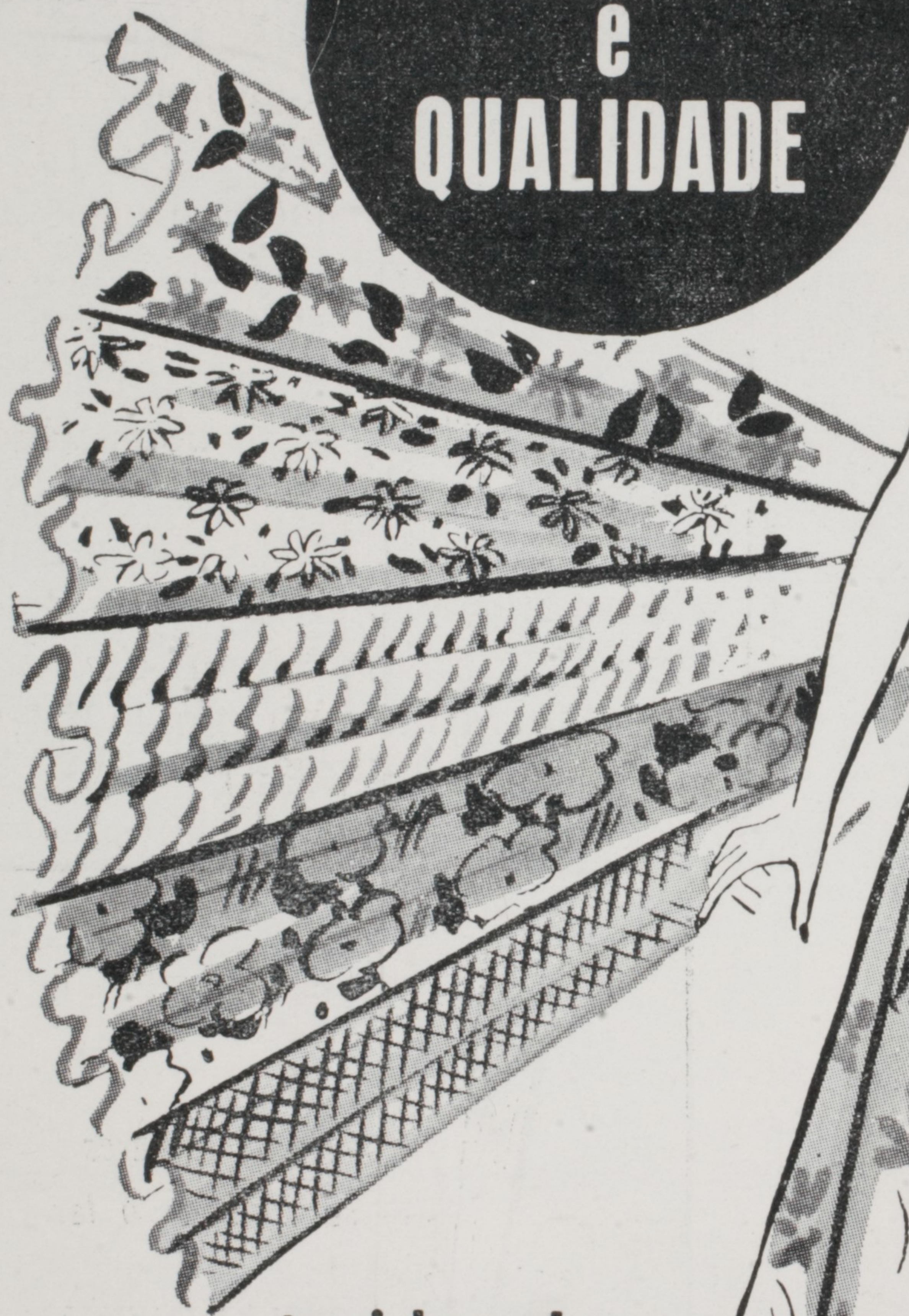
TO EM DISCOS
"VICTOR",
"COLUMBIA",
"ODEON" E
MUITAS OUTRAS
MARCAS.

Músicas — Rádios — Rádios-Victrolas — Pianos
e demais Instrumentos Musicais.

MATRIZ: RUA JOSÉ BONIFACIO N.º 309 - TELEFONE: 32-6604

FILIAIS: Rua Libero Badaró, 332 — Fone: 33-1026 e Al. Barros, 47 — Fone: 51-2090

**PADROES
e
QUALIDADE**



**tecidos de
algodão em geral**

**CASAS
PERNAMBUCANAS**

ONDE TODOS COMPRAM



**TECIDOS
QUE NÃO
DESBOTAM**



nas melhores casas do ramo



T. C. A. (GRANDE AUDITÓRIO)

LOTAÇÃO MÁXIMA 1.563 PESSOAS

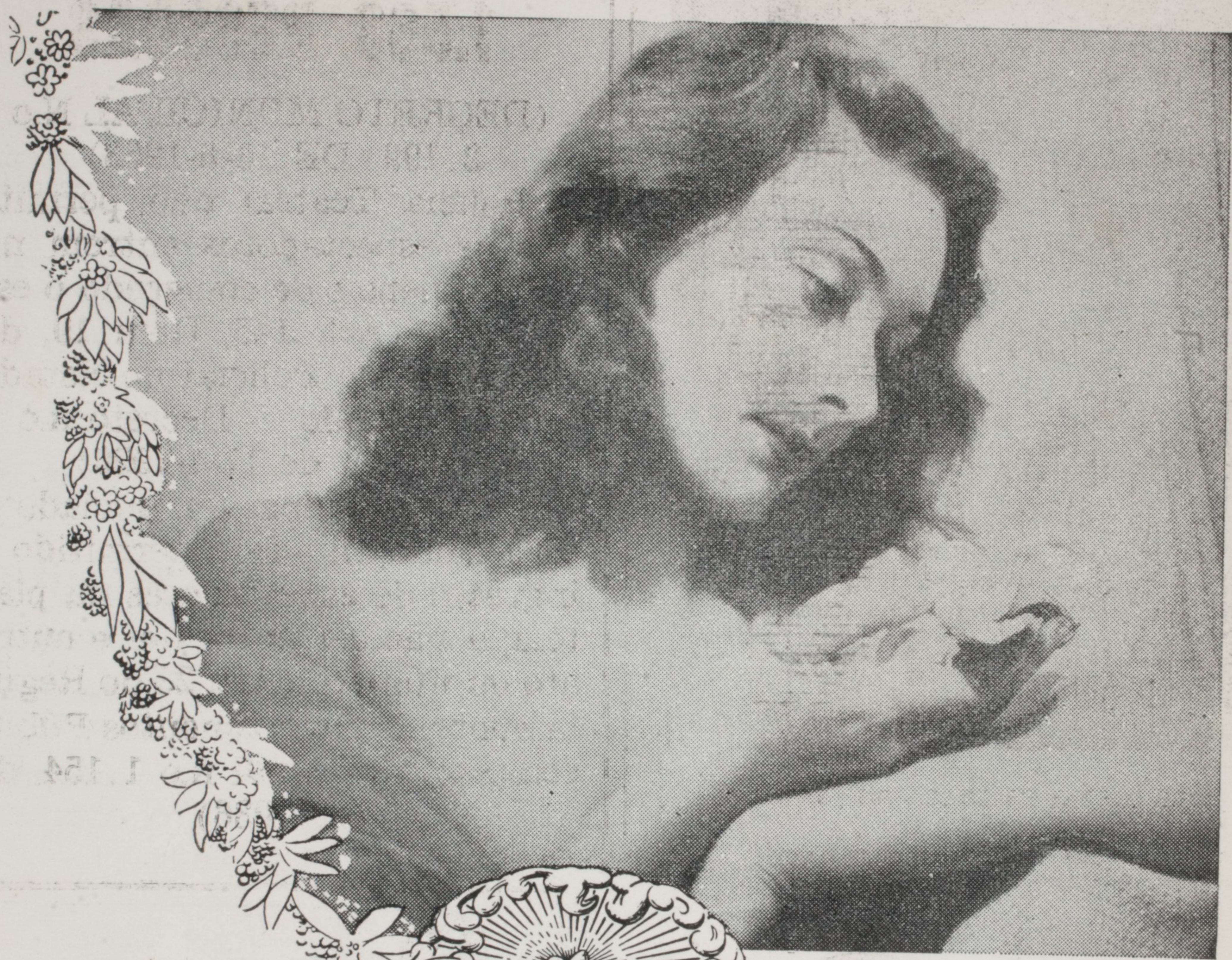
(DECRETO MUNICIPAL N.º
2.199, DE 16-6-1953)

A Polícia Teatral não permite que os espectadores entrem na platéia depois de começado o espetáculo (Art. 145, Item 19, do Regulamento Policial do Estado de São Paulo — Decreto n.º 4.405-A, de 17-4-1928)

Nos teatros, uma vez iniciado o espetáculo, não será permitido o ingresso de espectadores na platéia, a não ser entre um e outro ato ou número (Art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos, Ato Municipal n.º 1.154, de 6-7-1936)



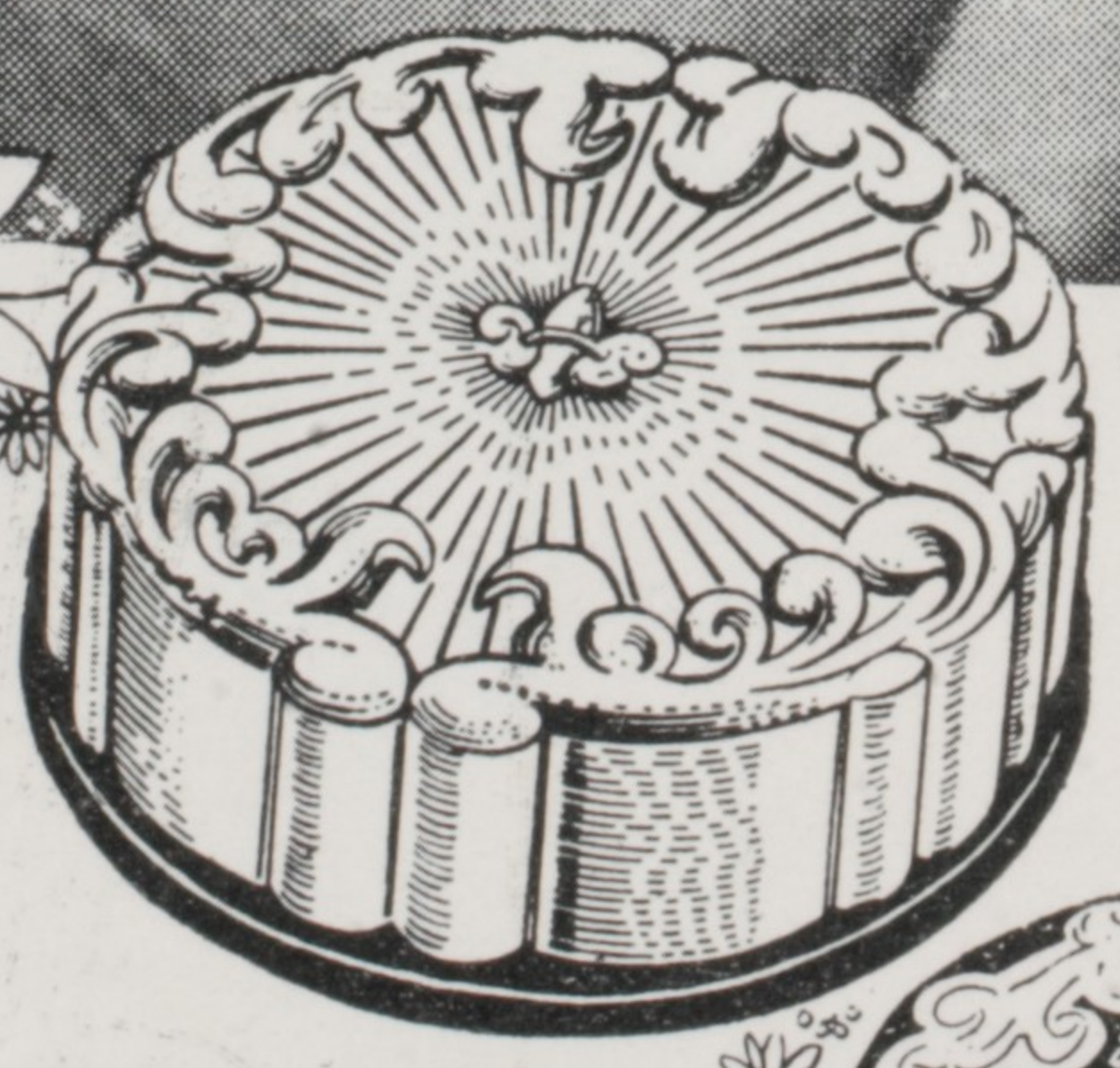
T. O. A. (GRANDE AUDITORIO)
LOTEAMENTO MAXIMA



Poema da Cór...

...o pó-de-arroz Tormento dá à sua pele suavidade de pétalas de flor... a fragrância persistente das tardes primaveris... a maciez do cetim. As lindas tonalidades de pó-de-arroz Tormento foram criadas por Mestres da Cór, para maior realce da beleza feminina.

P Ó - D E - A R R O Z



O pó-de-arroz TORMENTO é oferecido, também, em ricos estojos de matéria plástica próprios para presente.



branco
raquel
ocre
bois-de-rose
pêssego

Tormento

UM PRODUTO DA

Perfumaria SAN-DAR S.A.

Rua Teodoro Sampaio, 1422 • São Paulo

PANAM — CASA DE AMIGOS



PELA sua sonoridade, solidez de construção e fino acabamento, os Pianos Brasil conquistaram indiscutível primazia, rivalizando com os melhores instrumentos de procedência estrangeira. Para virtuosos ou principiantes, há sempre um Piano Brasil adequado, garantido pela sua marca tradicional. Peça-nos informações.

PIANOS BRASIL S/A

Rua Stela, 63 - Fones 7-5214 e 7-2274 - S. Paulo

MUNA-SE DE SEU BILHETE COM ANTECIPAÇÃO...

... E PROCURE ESTAR NO AUDITÓRIO ANTES DE COMEÇAR A FUNÇÃO.

DURANTE A EXECUÇÃO DO PROGRAMA...

... se tiver de sair, por absoluta necessidade, faça-o com calma, sem precipitação; se possível, espere a terminação do número;

... se tiver de tossir, inevitavelmente, use o lenço, para abafar o rumor;

... se tiver de espirrar, use o lenço, evitando estrépito;

... se tiver de assoar o nariz, faça-o discretamente;

... contenha-se o mais que puder, evitando perturbar o artista e os seus vizinhos;

... se estiver do lado de fora, porque se atrazou, espere o momento oportuno para entrar no auditório, o que só é permitido entre um número e outro do programa (art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos).

LEMBRE-SE QUE O SEU DIREITO É TÃO LEGÍTIMO QUANTO O DIREITO DOS OUTROS.

Para embelezar e fixar

O SEU CABELO!

ÓLEO DE LAVANDA BOURBON, ao mesmo tempo que fixa o penteado, revitaliza os bulbos capilares, torna os cabelos macios, dá-lhes brilho, perfuma-os. O Óleo de Lavanda Bourbon não contém goma: entretanto, é o mais perfeito Fixador para Senhoras e Cavalheiros

ÓLEO DE LAVANDA

Bourbon



Produto da PERFUMARIA SAN-DAR S/A
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - São Paulo



M
Ó-
A
si-
pi-
na-
te,
vi-
is-
vi-
us
se
no
é
trc
en-
É
TO

Tricot-lã

SWEATER
ORIGINAL



UM PRODUTO DA INDÚSTRIA TRICOT S.A.

Hoje você assiste êste maravilhoso espetáculo...



**AMANHÃ
A AIR FRANCE
O LEVARÁ AOS
MAIORES TEATROS
DA EUROPA!**

Hoje V. S. está neste grande teatro, deliciando-se com os inesquecíveis momentos de Arte que êle lhe oferece. Amanhã, V. S. poderá estar assistindo aos maravilhosos espetáculos que lhe proporcionam os mais famosos teatros e salas de concêrtos de Paris, Milão, Roma, Frankfurt, Viena, Londres ou de outras cidades européias... Porém, quando viajar para Paris ou para qualquer parte da Europa, viaje pelo Super-Constellation da Air France. Assim que V. S. estiver a bordo, terá o prazer de sentir-se num autêntico ambiente parisiense... V. S. se encontrará em Paris, 24 horas antes de chegar à Capital francesa.

Mais luxuoso, mais confortável, o Super-Constellation da Air France é também o mais rápido avião comercial do mundo, o único que o leva do Rio a Dakar sem escalas. E veja que requinte de bem-estar: o Super-Constellation da Air France possui poltronas-cama durante o ano todo e proporciona-lhe os deliciosos pratos da famosa cozinha francesa, sempre acompanhados dos melhores vinhos, dos mais finos licores e da inigualável champagne de França!

Verifique os horários da Air France. V. S. pode escolher o que lhe convier mais dentre as nossas diversas viagens semanais. E desde já a França e tôda a Europa lhe desejam os melhores votos de boas-vindas. Faça-lhe uma visita pela



AIR FRANCE